

După 100 de zile, voluntarii Unității de Salvare ZAKA încearcă să proceseze ceea ce au văzut de aproape și viu în ziua atacului pe 7 octombrie

Autor: Jamie Dettmer

Translator și redactor: Victoria Sara Dazin



După 100 de zile, voluntarii Unității de Salvare ZAKA încearcă să proceseze ceea ce au văzut de aproape și viu în ziua atacului pe 7 octombrie

„Când am încercat să ridicăm oasele, oasele s-au transformat în cenușă”, spune un voluntar a Unității de Salvare ZAKA din Israel, amintind de atacul Hamas de acum o sută de zile.



Înmormântarea-un-ofițer-de-poliție-Sderot.

Oamenii s-au adunat la mormântul din cimitirul Sderot pe 8 noiembrie 2023, pentru a-și aduce un omagiu lui Mor Shkuri, un ofițer de poliție care a jucat un rol esențial ca răspuns inițial în timpul atacului asupra secției de poliție din 7 octombrie.

Dima Vazinovici /Middle East Images/AFP prin Getty Images

TEL AVIV — „Nu există cuvinte”, spune Simcha Greiniman pentru ceea ce a întâlnit pe 7 octombrie în sudul Israelului. El repetă încet: „Nu există cuvinte”.

La o sută de zile de la atacul Hamas în sudul Israelului, un voluntar a Unității de Salvare ZAKA în vârstă de 47 de ani, ca majoritatea israelienilor, încă încearcă să proceseze ceea ce s-a întâmplat - în cazul lui, ceea ce a văzut de aproape și viu în ziua atacului. atac fără precedent, iar în zilele următoare, în timp ce el și colegii săi au ajutat la recuperarea cadavrelor celor sacrificați.

„Când am încercat să ridicăm oasele, oasele s-au transformat în cenușă”, își amintește el. „Vorbiți despre trupuri și trupuri și cadavre – pe autostrăzi, în case și pe câmpuri”, spune el.

Imaginile amintite cu femeile ucise joacă în mintea lui. Mulți „aveau sânge peste picioare și ați înțeles că ceva s-a întâmplat mai mult decât o împușcătură rapidă”, spune el la POLITICO.

Nici măcar cei 32 de ani de muncă pentru ZAKA, o organizație comunitară voluntară de răspuns în situații de urgență, care se **asigură că morții primesc** o înmormântare adecvată, nu l-au pregătit pentru calvar și pentru ceea ce a văzut.

Tâmplar de profesie, Greiniman a recuperat cadavre în urma dezastrelor naturale, a prăbușirilor de avion și a bombardamentelor — în Israel și peste mări, inclusiv anul trecut în Turcia, după ce un cutremur a lovit părțile de sud și centrul Turciei.

Pe 7 octombrie, tatăl a cinci copii și bunicul a trei copii s-au îndreptat spre Sderot, un oraș din sudul Israelului, după ce a primit un telefon de la armată care spunea că se întâmplă ceva acolo - exact ceea ce nu era clar, dar i s-a spus că este nevoie urgentă de serviciile lui.

În timp ce el și echipa sa se apropiau de Sderot, au fost uimiți de vederea unor cadavre împrăștiate între mașini care fuseseră pârjolate sau răsturnate.

„Trupuri tăiate în bucăți”

Majoritatea morților fuseseră împușcați în timp ce încercau să fugă. Alții fuseseră uciși de oameni înarmați ai Hamas care aruncau grenade în mașini. Timp de cinci ore, Greiniman și echipa sa au lucrat cu blândețe și respect pentru a recupera 38 de cadavre de pe autostrada din afara Sderot.

Dar asta nu a fost cel mai rău. Urma mult mai mult măcelărie, care îl făcuse pe Greiniman aproape să se prăbușească. Într-o pădure de eucalipt, unde cu câteva ore mai devreme tinerii au dansat la o petrecere în ritmul muzicii, Greiniman și echipa sa ZAKA au fost îngroziți să vadă cadavrele a 364 de tineri uciși de teroriști Hamas. „Au fost cadavre tăiate în bucăți”, își amintește el.

Aici au fost găsite majoritatea tinerelor care prezentau dovezi de viol și abuz sexual brutal și mutilare. „Nu sunt medic, dar conform a ceea ce ai văzut ai înțeles că s-a întâmplat ceva brutal. Cu siguranță au fost împușcați, dar erau goi sub talie și s-au făcut mult mai mult decât să fie împușcați”, spune el.

ZAKA a primit unele critici în Israel pentru că nu a tratat locația ca pe o scenă a crimei în masă și, de exemplu, nu a înregistrat totul și nu a păstrat dovezile. În apărare, Greiniman spune că voluntarii ZAKA nu sunt instruiți să acționeze ca investigatori CS.



La o sută de zile de la furia Hamas, majoritatea israelienilor încă încearcă să proceseze ceea ce s-a întâmplat | Dima Vazinovici /Middle East Images/AFP prin Getty Images

ZAKA funcționează conform Halakha (legea evreiască), el spune „și primul lucru pe care îl facem este să acoperim corpul, să ne asigurăm că oricine are de-a face cu un corp se ocupă de el într-un mod respectuos și nu ne uităm niciodată la fața cuiva și nu facem niciodată poze pentru că vrem să le respectăm familiile.”

Acest lucru va trebui acum regândit, spune el, pentru orice ocazie viitoare când dovezile unor crime precum violul trebuie păstrate. De fapt, el spune că au alertat autoritățile cu privire la suspiciunile lor cu privire la violuri în masă și li s-a spus să filmeze ceea ce au văzut și au primit o dispensă specială de la Rabinul-șef al Israelului. „Am încercat, dar nu suntem pregătiți să facem asta în mod corespunzător”, adaugă el.

"M-am destramat"

Fotografiile și videoclipurile reale sau nu, imagini continuă să iasă la suprafață în mintea lui după o sută de zile. „Cu siguranță vin anumite imagini, dar încerc să nu cad în asta”, spune el. Dar tot ele îl bântuie în timp ce încearcă să le alunge.

Multe sunt scenele la care a asistat în kibutzim-urile atacate de Hamas. „Am strâns părți de cadavre, capete, brațe și picioare chiar și ale copiilor exploziți de grenade și cadavre decapitate. În casă după casă, oamenii au fost măcelăriți. Oamenii au fost tăiați în bucăți. Îmi amintesc că am văzut oameni în vârstă și oameni bolnavi uciși în paturile lor. În jur erau cuțite, ciocane, topoare și șurubelnițe stropite cu sânge”, își amintește el.

„Am avut momente în care m-am prăbușit, cu siguranță. Cum aș putea să nu când intru într-o casă și întâlnesc o întreagă familie moartă – unii decapitați, alții

torturați în diferite moduri brutale. Cum poți să stai în fața tuturor acestor lucruri și să nu te destrame? Și cum poți să nu mergi acasă după aceea și să-ți îmbrățișezi copiii, dar să nu încerci să le arăți cât de mult ești speriat pentru viața ta și a lor?”

Nu că Greiniman ar fi divulgat ceva familiei sale în octombrie. Soția lui, asistentă specializată în sănătate mintală, a auzit despre ceea ce făcea și văzuse el a fost când s-a așezat lângă el, în timp ce el a depus mărturie luna trecută, înaintea unei sesiuni la New York despre violența sexuală convocată de Misiunea Israelului la ONU.

„A început să plângă și mai târziu m-a întrebat de ce nu i-am spus. Mi-a fost destul de greu să vorbesc de asta, nu puteam să le arăt cât de mult sunt speriat pentru viața ei?” el spune.

<https://www.politico.eu/article/israelsfirst-responders-struggling-to-heal-100-days-on-from-october-7-hamas-attack/>

Israel's first responders struggling to heal 100 days on from October 7, by JAMIE DETTMER, POLITICO, 14 IANUARIE 2024.

“După 100 de zile, voluntarii Unității de Salvare ZAKA încearcă să proceseze ceea ce au văzut de aproape și viu în ziua atacului pe 7 octombrie”, Jamie Dettmer.

Subiect: ZAKA funcționează conform Halakha (legea evreiască), “primul lucru pe care îl facem este să acoperim corpul, să ne asigurăm că oricine are de-a face cu un corp se ocupă de el într-un mod respectuos și nu ne uităm niciodată la fața cuiva și nu facem niciodată poze pentru că vrem să le respectăm familiile.”

Acest lucru va trebui acum regândit, pentru orice ocazie viitoare când dovezile unor crime precum violul trebuie păstrate. De fapt, ei au alertat autoritățile cu privire la suspiciunile lor cu privire la violuri în masă și li s-a spus să filmeze ceea ce au văzut și au primit o dispensă specială de la Rabinul-șef al Israelului. „Am încercat, dar nu suntem pregătiți să facem asta în mod corespunzător”, adaugă el.

Translator și redactor: Victoria Sara Dazin